

1. ũn dē ki.ʔz æ stæker zi.n zæm bēnuwt
2. mē kamərũ.d ɪ-z dē blum̃ g.ũm bēg.ĩ.tn
3. ny- ẽn spɪ-n zē nimɪ-r ũ.ndərz ɔv mædē mafɪn
(mv.)
4. spɪ-tn ɪ-z lastig. wæ.rk
5. ɔp da ʃXɪ-p kri.əg.n zē g.əfr-nig.t̃ bro.r.ət
6. d̃n tamərman æd æ splæ.ntər ɪ- zē viŋər
7. d-ŋ ʃXɪ-pər læktē zē lɪ-pn of
8. ɪ-n di fabrikənɪ-sər nɪ.tn tē zi.nē
9. kum əki.ɪ r mē kɪnt - of : kinig-ə
10. bu.s - ʃXɪŋkt əki.ə vir pintm bi.r vɔnys | ə pɪntʃə |
11. brɪŋd yz əki- twē kilo kriʔə̃ | kɛ.zn | dim. :
krikʃXəs - kɛ.zig.əs |
12. zæn ɔ.ɪdərʃXəvɪvn dri litərz win yʔədruŋkn
13. æ vɔdrɪ.əg.dē mi me- æ k-nɪ-pɫ
14. kæn zē k-nɪ. æzi.ə̃
15. vastnu.vnd ɪ-z nife.ləmɪ.ə ævi.r̃t
16. ksim blidē dak me- nœ.ɪdər ni me-ɪægũ.nœzɪn
17. knæntɪ-k ni ɛdũ. wɛ mu.t
18. win æt ɛdũ. - d-ndɪ-ɪ-n didər ɔfkɔmt
19. æ kubē - æ kubənæt - æ kɔbɔvu.g.r̃ə
20. æ klak-ə - æ mɔ-tsə (zonder klep) - bēnu-wt -
of : ɔpɪnt - ə wi.l.ə (weiland) - dē mæ.sXn (laag
gelegen hooiland) - ə padəstũ.l - of : ə padəbro.r.ət
(oudere vorm) - æn u.g.ə - æ pyt (mv. pyts -
of : pydn) - æn yligjē - of : æn yl - een wil heet :
æ kærkyl en een kleinere soort : æ do.r.əvə.g.ɪ-ə
21. di.ə kær.l d̃.ɪ g.ɪ.ə.ɪ dē wɛ.rlt fɛXtn
22. kXɔjə pær.rɪs Xɛ.vn | dim. : pær.rltʃəs |
23. ɪsl̃.əntu fe.l udē ʃXɛ.pn ɔʃbre.kn
24. ənæ fānzələ.vz əki.ə bɛ.t ækre.g.n - of : at
25. g.əməkɪ.ə twɪ.ə brɪ.ə stɪ.əŋ - brɛdrē - dē brɛtstē
26. da st̃.ə.mbe.ɪld æstũ.tə nimɪ.ə
27. di vɪ-nd æd ə le.vn lɪ-k æn ɪ.ərē
28. lysɪfɛ.r - of : d-ndɪvɪl̃ ənæd ɪ-n d-ne.mɪ ni æble.vn
29. dē ʃX.ɔ.ljuŋsi mætē mɪ.əstər nu dē zɪ.ə æwɪ-st
30. ŋkɔ-ŋ tɔg. ni kɔŋ vɔdɔŋk Xɛrɪ.ət sin
31. dē br̃.əstn drɪŋkn g.əərən - of : g.ə.rən lɪnzũ.twæ.sə
32. æ kɔ-nɪ Xũ wæ.rkn - ənæ sɪ.ər ũn zē ke.lē
33. stɪ-kt əki.ər ə st̃.ər.t̃ ɪ-n dim bɔ-stl̃
34. nent - mæ-tē ke.g.ɪz spe.ln zē nimɪ.ə - of :
ənɪ-sər nimɪ.ə æspe.lt
35. ɛ.r.laba - kænul twē kɪ.ərən - of : kɪ.əz ɔpjæro.pm
36. di pær.rənɪ-z ni ripē - tɪ-nɔg. ə wɪ-tē kɪ.əst ɪ
37. zē zɪn d̃.r̃ə - of : wæg. nɔ tstɪ-k
38. zæd ɪ.əst sē g.æɪd æ.pn fɛrtɪrlytn - of : fɛrtær.n
39. æ g-ɔ nɔ-ɪt færē kum̃
40. zɪ-z dnæ.lt fan ɔr mæ.kwit
41. dē vɪ-nt mu sɔrg.n vɔ zē wyf
42. ɪ-n dē ʃXæ.ɪdē zwæŋ ɪ-s Xəvu.rɪk
43. ænɪ-stut umdatn kluk ɪ-s
44. wɪdər mun d̃ dnæ.ltfan æn æn g-ɪdər d-nāndrən
æ.lt - of : æ.ft
45. æ.pt əki.ə da bæd ɔpæfn - of : ɔpæfn
46. nyzē mætsnu.rē ɪ-sɔ væt ɔv ə zwɪ
47. zē sprɪŋ: umtərværst fɔ pris
48. d-m bo.mkwɪ.əkər g-ɔtē bo.m g.ræfɪ
49. dud ɪ.əst əki.ə d-n vɪ.stər tu.ə
50. ʔbēg.ɔ-ntē klɔpm vɔ dr̃.əstē mæsē - do.g.mæsē -
tluf - dē væ.spers
51. ə sprɪjē - pydəræk - mæst̃ brɪɪ. - æ stytē brɪɪ. -
of : batərən (ouder)
52. da wyv ænər u.r lu.tn ɔfsnɪ
53. zē vu.dər ætn zæz ju.r nɔ tʃɔ-lē lu.tn g.ũ.
54. kæn g.əzɛ.ɪt̃ datn zə lu.tē lɔŋs twu.tər nimɪ.ər
əmə-stē g.ũ
55. g-ɪ-ɪvə væ.zn æzɪjuli.rnɪə
56. æ.rd-ɪn pɔtn zɪni fe.lē wæ.r̃t
57. dē pu.lē stũ.d ɪ-n d-nær.t̃
58. ɪ-mu.r̃t ɪ-st nɔX tē kud um tē ka-tsñ
59. di kæ.əsə lɔ-Xt̃ klv.r ænɪ.ə
60. ə trɔk ɔtpær.t̃ bi zē st̃.ər.t̃ (jongeren) - of :
ɔtpær.t̃ bi zē st̃.ər.t̃ (ouderen)
61. ɔvɛrtit̃ kwa.mē g-ɪdər ɪ.r ulē ju.rē nɔ dē
kærəmæsə
62. d-ŋ pu.tər zɛɪ dad ũ-nznɪ.ərē vɔlmakt ɪ-s
63. jæ.mē wæl əzɪ. mɔ jē zɛ.ɪ nɪ.ʔe.g.ə̃ mē
64. dē zwu.m g.ũm ulɪ-Xtē wɛ.rɛkɪ.ər̃n
65. g-ɔjē vānda.g.ə ni g.ũ ku.rtn t̃ə (= dan)
66. ɛ.tn zɔ.k Xɛ.rən - of : Xɛ.rən ku.s
67. zē mɔt̃.ər ɪ-z æbro.kn - ənɪ-z ɪ-m panē (nieuw)
- ənɪ-s fɛrstæ.lt
68. tɪ-d æ wärmē dag.əwɪ-st mɔ tɪ-z æ kũ.ln u.vnt
69. da ɪf-ntʃə - of : manig.ə lɔbærɛvutē
70. tɪ-z æ bɔst ɪn di kanē
71. ksu g.ə.rən - of : g.ə.rən æn datē bɔ.d æ brɪ.v
brɪŋt
72. kæ zɪ.ər amnær.tē
73. kɔ. mæ Xɪ.ə drikũ.ntē (= dwarse) mæ.fn ɔp
rutē zɪ (eigl. = op weg zijn)
74. ɔXtər dē vɪ.rn span mē t̃pæ.r̃d ɪ-n dē niwē karē
75. kæn dē kɔrsn - of : kɔ-rsn vānvɔ.r.ə dē nunul
76. dē kɔ.nɪŋks.ə.n æd ɔ.k sultu.r̃d æwɪ-st
77. wɪ-tʃə g-ɪ-m bɔ.g.əmũ.kər wɔ.ŋ
78. di rɔ.r.əzn æn lāŋjē do.r.ər̃ns
79. kX.əlo.vn d̃ g-ɪ-n wɔ.r.ər(t) fan
80. tkɪntʃə wuz do.r.əʔe.g.n dānzət̃ kɔ-stn do.r.pm
81. znɔ.r.g.n æn znɔ.r.ər̃n lɔ.r.pm
82. nɔr dɔXt̃ertʃə ɪ-z me- æ māndig.ə nɔ ʔbɔ-s -
um brũ.əmbɛ.ɪərs tē træʔn
83. tɪ-z æ spɔrtē vān di lɪ.ərē - of : spɔrtytɪ lɪ.ərē
84. æ zætē zē kel ɔ.pm
85. tfuk æ zɔXt̃ nɪj̃.əndərz of X.æ.ɪld æn g.ũ.t
86. nœ.dər münd ɪ-z dro.r.əg.ə van d-nda-st
87. di wæg.ɪ s krom - tɪ-zɔm uldu.r̃.
88. kɔXt̃ æ trɔmɪʔʃə vɔ dē klɪ.ən
89. dē g-ɪ.əstəbɔ-k ɪ-z do.r.ət fan æ kast ɪ-n tē slɔkn
90. zē lɪ.əg.ə wus kɔrt̃ æn g.ũ.t
91. tɪ-z bæ.st ɪ-n dē ʃXuwte
92. æ ʃXɔtər mu Xũ.t̃ kɔ-ŋ mɪ-k-ə̃
93. zukt̃ əki- mən ũ.t
94. k̃we.nɪ. wũ.kmũn zukn
95. æ kũ.lē kæ.ɪdər ɪ-s Xu.t̃ fɔ ʔbi.r
96. kmɔst̃ ɔsɛblũ.trɪŋk (k is nas.) - vɔ tē vɔrklukn
97. kmun ɪ.əst̃.ɛ.tn ɪ-n t̃stɔl dũ. (ũ is nas.)
98. mē brũ.rē wuz mu.ə
99. dē mæ.k̃bũ.r makt̃ æ g.rɔ.r.ətn tũ.r
100. di kær.rəmæk ɪ-z dr̃-n æn zɔ.r- zæ.ntn dərme-ɪ
wɛ.rē
101. mē zu-n d̃.m pɪ-t̃ kɔ-ŋ vɔ.r.ln ɪ-n æn ɔ.rē

102. tɪ æ dzystɪ - *secur n. bek.*
 103. ə kum no-id ə mənɪtə tɛ lu.ətə
 104. ɪ-n itv.li zindər bæ.rg.n di vi.r spyg.ə
 105. dɔ.rv.jə du.rɔp dyw̃
 106. tɛ bo.m ænz ə strɪk ɣān də brɔ.g. ævu.rn
 107. g.ə mu ny-zn kɔχtɪ ækɪ.ə kɔp kɔ.rn
 108. ænɪ.s fān lɔ.vn ækum.p.e. æ χ.u bɔ.zə
 109. di dɔ.r ɪ.s fām buknut əmakt
 110. æ g.ətruwt wyf mu kɔ.p.u.ɪ
 111. kæn ɪ.r gaz æzu.ɪt - mɔ twus χ.ɪ.ɪn g.u zu.ət
 112. d-m bruwər zæg.dat nɔχ tɛ di.r ɪ-z um tɛ buw̃
 113. baʔə - k̄baʔə - g.ɪ bak.t - æ bak.t - bak.tn - wɛ
 baʔn - k̄bak.tə - g.ɪ bak.tə - æ bak.tə - wɛ
 bak.tn - mæn g.əbak.n
 114. bɪ.ə - k̄bɪ.ə - g.ɪ bit - æ bit - wɛ bɪ.ə - bɪ.ə wɪdər -
 k̄bo.ə - kæn g.əbo.ə - bo.ə zidər ok
 115. tɪ-z æ klɪ-ntʃə mɔ tɪ-z æ g.ɪ.t
 116. jə kɔ.d ɪ.r ɛɪərs krig.ə Δ.p - of : ɔp də mart
 117. ənæd əzɛɪdɔn ɔp mɛ g.ɔ pɛɪzn
 118. tme.əsn zɛɪ datn g.əlɪk at
 119. twu.rn vyf prɪzn
 120. ũndər din ɪ.əklu.rə - of : ɪ.əkɪbo.m ɪ.r.g.ɪndər
 ve.l ɪ.əkls
 121. twu.tər g.ɔ.d ulɪ.χtə kɔkn - tkɔkt ul
 122. to.ɪ ɪ-z nɔχ.ruənə - tɪ.nɔg.mɔ dzyst əmu.ɪt
 123. mɔjnɛ.zə mu.k.n zə mɛtə dɔrə van ən ɛ.ɪ
 124. da bɔmtʃə g.u.tɔ mujlɪ.kɔ.p g.ruɪ
125. d-n pastər æ χū wɪ
 126. nyz ud yz ɪ-z ɔvæbrū.nt
 127. də mæ.k spɔ.t ytæ.ɪdər vān də ku.ə
 128. də kɔstər lyt fɔ də krysprɛsɛsi
 129. də tru.m vān də pypɛg.u.lə plo.ɪ vān tχəwɪ.χtə
 130. də twɪ.ɪ dytʃχərs kwa.ɪ bytn
 131. zæp pɔ.rpəl æm blu.w æsle.g.n
 132. də suws ɪ-z dɪ.nə
 133. də snɪ.əw ɪ.χtɪ.kə
 134. tɪ-z laɪ ælɛ. dɔɪk ju nɪmɪər æzɪnənə
 135. nɪpɔ.ərt kumd ə g.ɪ.ələ nɪwə stat - of : stɛ.ɪ
 136. dū. (ū. *is nas.*) - k̄dū.t (*id.*) g.ɪ dū.t - i dū.t -
 wɪdər dū.t (ū. *is nas.*) - g.ɪdər dū.t - zidər dū.t
 (ū. *is nas.*) - ɪ.k̄ dɛɪjət - g.ɪ dɛɪjət - i dɛɪjət -
 wɪdər dɛ.ɪt - g.ɪdər dɛ.jət - zidər dɛ.ɪt - dɛɪk̄
 dadə - atnt mɔr æ dɛ.ɪjə - ā.zɛtsɪdər mɔr ə dɛ.ɪ
 137. dɔ.r.pɪm - æ dɔpkɪ.ət - də dɔpfū.ntə - də suldu.r.tn
 138. dɔfχ.n - æ dɔ.st - æ dɔ.stə - ən æd ədɔfχ.jn
 139. bɪɪ: - k̄bɪɪ - g.ɪ bɪɪt - æ bɪɪt - wɪdər bɪɪ: -
 g.ɪdər bɪɪt - zidər bɪɪ: - bɪɪktn - buɪktn - kæn
 æbu.ɪ:
 140. *Locale landmaten* : æ ru.ə = ? - æ lɪnə = ? -
 æ g.əmæt (*mv.* : g.əme.tə) = 300 roeden
 141. *Waternamen* : d-nɪzər - *doorgaans genoemd* :
 də vu.rɪt - də kaləbək.ə - du.rɪɪk̄bɛ.k.ə - ook
enkele poelen waaronder : də kastɪ.əlprɪt -
 dɪ.əkɪpɪ.tn - də klɔk.əpɪt

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is be:vrən

De inwoners heeten be.vərnɪ.rɪs

Een bijnaam kennen zij niet.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 1.250.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : do.χ.sɛ.nə - də pydərə.kə - də g.æ.ɪtsak - də be.vərʃχə
 kɔ'ʃi.ə - də kapɪuk - d-n u.g.ədo.r.ərn - d-n sɪ-n'timuk - tɔrt - də rɪ.əkə - də flæfχ.ə - də krystru.r.tə -
 tkɪ.ə lɛ.r.ɪsl

Er bestaan geen locale verschillen. Er wordt geen A. B. gesproken en ook geen Fransch uitgenomen in één familie.

De bevolking bestaat haast uitsluitend uit landbouwers en landarbeiders. Enkele werklieden gaan werken in de Fransche vlasfabrieken.

Zegslieden. 1. Facon, Jérôme ; 57 j. ; hier geb. ; tabakfabrikant ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; spreekt slechts dialect.

2. Facon, Daniel ; 15 j. ; hier geb. ; scholier ; heeft steeds hier verbleven ; V. van hier ; M. van Reninge ; spreekt buiten de school steeds dialect.